

574287 / Tulkkaus- ja käännöspalvelut hankintapäätös

Asianosainen	Tarjouksen jättäneet
Selostus asiasta	Äänekosken kaupunki on kilpailuttanut 20.01.2026 päivätyllä tarjouspyynnöllä 574287 (Dnro: 117/02.07.00/2026) tulkkaus- ja käännöspalveluiden hankinnan. Ilmoitusta on korjattu 22.01.2026 julkaistulla ilmoituksella. Hankinnan ennakoitu arvo ylittää palveluhankintojen kansallisen kynnysarvon (60 000 €, alv 0 %), mutta alittaa EU-kynnysarvon (216 000 €, alv 0%). Hankinta kilpailutettiin käyttäen Äänekosken kaupungin sähköistä kilpailutusjärjestelmää. Hankinnan kilpailutus toteutettiin avoimena menettelynä. Hankinta on jaettu kahteen (2) osakokonaisuuteen, jotka ovat: 1 Tulkkauspalvelut 2 Käännöspalvelut. Tarjousten jättämisen määräaika umpeutui 19.02.2026 klo 12:00. Määräaikaan mennessä saapui yhdeksän (9) tarjousta, joista viisi (5) tarjousta koski osakokonaisuutta 1 Tulkkauspalvelut ja seitsemän (7) tarjousta koski osakokonaisuutta 2 Käännöspalvelut. Kaikki tarjoajat täyttävät asetetut soveltuvuusvaatimukset ja kahdeksan (8) tarjousta on tarjouspyynnön mukaisia. Yksi tarjous ei täytä osakokonaisuuden 1 Tulkkauspalvelut vähimmäisvaatimuksia, osakokonaisuuden 2 Käännöspalvelut osalta tarjous täyttää vähimmäisvaatimukset. Osakokonaisuuteen 1 Tulkkauspalvelut liittyvät hylkäysperusteet on esitetty tarkemmin asianomaiselle toimitettavassa erillisessä liitteessä. Tarjoukset vertaillaan ja palveluntuottajat valitaan osakokonaisuuttain. Tarjouspyynnön mukaisesti tarjousten valintakriteerinä on kokonaistaloudellinen edullisuus. Kokonaistaloudellisesti edullisin on tarjous, joka on tarjouspyynnössä ilmoitettujen pisteytysperusteiden mukaisesti arvioituna hinta-laatu -suhteeltaan paras. Osakokonaisuuden 1 Tulkkauspalvelut tarjousten vertailussa kokonaishinnan painoarvo on 77,60 pistettä ja laadun painoarvo 22,4 pistettä. Osakokonaisuuden 2 Käännöspalvelut tarjousten vertailussa kokonaishinnan painoarvo on 88 pistettä ja laadun painoarvo 12 pistettä. Tarjousten vertailu on esitetty yksityiskohtaisemmin asianosaisille toimitettavassa tarjousten vertailutaulukossa. Tilaaja valitsee kilpailutuksen perusteella sopimuskumppaniksi kolme (3) kokonaistaloudellisesti edullisinta palveluntuottajaa osakokonaisuuksittain muodostettuun etusijaisuusjärjestykseen.

Hallintopäällikkö

12.03.2026

§4/2026

	Osakokonaisuus 1 Tulkkauspalvelut kokonaistaloudellisen edullisuuden järjestys oli Youpret Oy, Suomen Tulkkauspalvelut Oy ja Tulka Oy. Osakokonaisuus 2 Käännöspalvelut kokonaistaloudellisen edullisuuden järjestys oli Lingsoft Language Services Oy, Youpret Oy ja Suomen Tulkkauspalvelut Oy.
Päätös	Päätän: 1) Sulkea Sozco Oy tarjouksen tarjousvertailun ulkopuolelle osakokonaisuuden 1 Tulkkauspalvelut osalta, koska tarjous ole osakokonaisuuden 1 vaatimusten mukainen; 2) valita osakokonaisuuteen 1 Tulkkauspalvelut Youpret Oy, Suomen Tulkkauspalvelut Oy ja Tulka Oy edellä esitetyssä järjestyksessä; ja 3) valita osakokonaisuuteen 2 Käännöspalvelut Lingsoft Language Services Oy, Youpret Oy ja Suomen Tulkkauspalvelut Oy edellä esitetyssä järjestyksessä.
Perustelu	Hallintosääntö 69 §
Allekirjoitus	Hallintopäällikkö Henriikka Mäkelä
Nähtävilläolo	☒ Päätös on nähtävänä Äänekosken kaupungin verkkosivuilla 13.03.2026 alkaen. ☐ Päätöstä ei pidetä yleisesti nähtävänä.
Lisätietoja	Lisätietoja päätöksestä antaa päätöksen tehnyt viranhaltija / Hankinta-asiantuntija Minna Haapala. Sähköpostiosoitteet ovat muotoa etunimi.sukunimi@aanekoski.fi Sopimussuhde ei synny hankintapäätöksellä eikä päätöksen tiedoksiannolla, vaan edellyttää erillisen kirjallisen sopimuksen allekirjoittamista osapuolten kesken. Hankintapäätös tulee julkiseksi, kun se on allekirjoitettu tai sitä vastaavalla tavalla varmennettu (JulkL 6 § 8. kohta). Hankinta-asiakirjat tulevat asianosaisjulkiseksi sen jälkeen, kun asianosaiset ovat saaneet tiedon päätöksestä. Hankinta-asiakirjat tulevat yleisjulkiseksi sen jälkeen, kun sopimus asiassa on tehty (JulkL 6 § 3. kohta, 7.2 §). Salassa pidettävät tiedot eivät tule julkisiksi. Salassa pidettäviä tietoja ovat tarjoajan liike- ja ammattisalaisuudet. Kokonais- tai vertailuhintaa ei pidetä liike- tai ammattisalaisuutena. (JulkL 10 §, 11 § 6. kohta, 24 § 20. kohta.) Hankintasopimus allekirjoitetaan aikaisintaan hankintayksikön tarkistettua kaikki tarjoajan soveltuvuuden todentavat dokumentit.

Tämä asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu.

Tiedoksianto		
pvm	vastaanottaja	tiedoksiantotapa / tiedoksiantaja
13.03.2026	Asianosaiset	Sähköinen kilpailutusjärjestelmä / MH